

**УГОДА**

**про співпрацю**

**між**

**ДРОГОБИЦЬКИМ ДЕРЖАВНИМ ПЕДАГОГІЧНИМ  
УНІВЕРСИТЕТОМ ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА (УКРАЇНА)**

**в особі РЕКТОРА**

**професора, доктора філософських наук Валерія Скотного**

**та**

**ВИЩОЮ ШКОЛОЮ МІЖНАРОДНИХ ЗВ'ЯЗКІВ  
І ЗАСОБІВ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ У ХЕЛМІ (ПОЛЬЩА)**

**в особі РЕКТОРА**

**доктора Міхала Голося**

## УГОДА

про наукову, педагогічну та культурну співпрацю

між

*Дрогобицьким державним педагогічним університетом імені Івана Франка (Україна)*

та

*Вищою школою міжнародних зв'язків і засобів масової інформації у Хелмі (Польща)*

Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, в особі ректора Валерія Скотного, Вища школа міжнародних зв'язків і засобів масової інформації в Хелмі, в особі ректора Міхала Голося (надалі - Сторони), для розширення дружніх зв'язків і взаємної співпраці, прагнучи забезпечити високий рівень навчання та розвиток наукових досліджень, вирішують розпочати взаємну співпрацю і обмін досвідом в освіті та науковій діяльності.

### §1

Сторони домовляються спільно діяти з метою об'єднання зусиль у вирішенні завдань і проблем навчально-методичної, науково-дослідної та виховної роботи, обміну досвідом у визначених напрямках, впровадженні інноваційних освітніх технологій.

Для забезпечення визначеної мети Сторони будуть співпрацювати у сферах:

- обміну викладачами з метою проведення занять та стажувань;
- обміну науковцями (проведення наукових досліджень, участь у наукових конференціях);
- підготовці спільних публікацій та інших видів результатів наукових і науково-методичних досліджень;
- обміну науковою та навчально-методичною літературою;
- обміну досвідом організації навчального процесу і навчальними програмами з подібних спеціальностей;
- обміну студентами (навчання, практики, студентські конференції);
- реалізації спільних дослідницьких проєктів, в тому числі міжнародних грантів;
- інших областях співпраці, що будуть визначені додатковими частковими угодами між Сторонами.

### §2

Для досягнення максимальної ефективності співпраці Сторони розвиватимуть всі традиційні форми співпраці, включаючи організацію семінарів, наукових конференцій, виставок із залученням зацікавлених організацій та фірм. Сторони мають право співпрацювати із суб'єктами господарської діяльності, урядовою адміністрацією та органами територіального самоврядування у своїх державах в межах реалізації завдань Угоди.

### §3

Сторони проводять діяльність, спрямовану на здобуття міжнародних, державних та інших коштів для реалізації спільних наукових проєктів. Розподіл коштів буде відповідати ступеневі їх витрат на спільний захід.

### §4

Сторони забезпечують гостям, які прибувають у рамках обміну, доступ до необхідної наукової інформації, безкоштовне проживання, харчування та звільнення від усіх обов'язкових оплат. Обмін реалізуватиметься на принципі еквівалентності. При проведенні занять представниками партнерського навчального закладу Сторона, яка приймає, виплачує гонорар у розмірі, прийнятому у даному навчальному закладі. Сторона, яка висилає учасників обміну, страхує їх за власні кошти та покриває витрати на подорож.

§5

Сторони не несуть відповідальності за зобов'язання іншої Сторони, якщо вони не пов'язані зі здійсненням передбаченої Угодою діяльності.

Усі непередбачені питання, які пов'язані з виконанням цієї Угоди, вирішуються шляхом укладання відповідних часткових угод між Сторонами.

§6

Угода набуває чинності з дня її підписання і є безтерміною. Сторони залишають за собою право виходу з неї, про що повідомляють партнера завчасно у письмовому вигляді.

§7

Ця Угода складена у чотирьох примірниках – по два українською та польською мовами (по одному примірнику для кожної зі сторін кожною мовою), що мають однакову юридичну силу.

§8

Дії, непередбачені цією Угодою, регулюються нормами міжнародного права.

**Дрогобицький державний  
педагогічний університет  
імені Івана Франка**

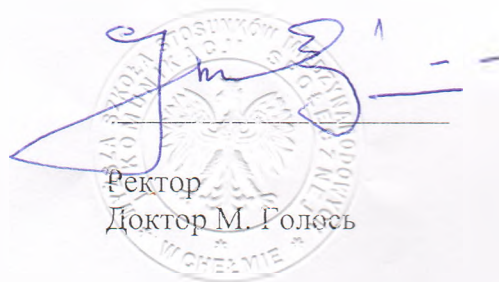
вул. Івана Франка, 24  
82100, м. Дрогобич  
Україна



Ректор  
Професор В. Скотний

**Вища школа  
міжнародних зв'язків  
і засобів масової інформації у Хелмі**

вул. Грубешовська, 102  
22-100, м. Хелм  
Польща



Ректор  
Доктор М. Голесь

**WYŻSZA SZKOŁA**  
Stosunków Międzynarodowych  
i Komunikacji Społecznej  
22-100 Chelme, ul. Hrubieszowska 102  
tel./fax (082) 560-40-50  
NIP 5632184540, Regon 110722490

„24” жовтня 2007 р.